

ADATKEZELÉSI FELTÉTELEK ÉS TÁJÉKOZTATÓ „Tájékoztató”

a **TOYOTA Anyagmozgatás Magyarország Kft.**, a cégjegyzékbe 01-09-939169. cégjegyzékszám Magyarországon bejegyzett társaság, amelynek nyilvántartás szerinti címe 1116 Budapest, Építész utca 28., Magyarország, akinek telefonszáma: +36 1 482 0900, E-mail címe adatvédelmi ügyekben: nikoletta.kiss@hu.toyota-industries.eu, mint I_Site szolgáltatásokat nyújtó szolgáltató, és mint adatkezelő (a továbbiakban **„Szolgáltató”**),

a Szolgáltató és az I_Site szolgáltatásokat igénybe vevő ügyfelei (továbbiakban **„Ügyfél”**), mint felek (a továbbiakban: „Felek”) által megkötött I_Site Szolgáltatási Szerződéshez (a továbbiakban: **‘Szerződés’**) kapcsolódóan.

I. BEVEZETŐ RENDELKEZÉSEK

1.1 Szolgáltató a Szerződés szerinti Szolgáltatások nyújtásához az I_Site szoftvert és flottakezelő rendszert használja, ezért Ügyfél a Szolgáltatások megrendelésével és a Szerződés megkötésével elfogadja, hogy a Szolgáltatások nyújtása az I_Site szoftverrel és flottakezelő rendszerrel történik, melyet az Ügyfél által választott célok (funkciók) figyelembe vételével a Szolgáltató választott ki a Szolgáltatások nyújtásához.

1.2 Amennyiben az I_Site szoftvert és flottakezelő rendszert Ügyfél személyes adatokkal tölti fel, az általa így szolgáltatott adatok a Szolgáltatások nyújtása során, a rendszerbe történő belépéssel elérhetővé válnak a Szolgáltató és adatfeldolgozói számára. Az adatok a rendszerbe anonim módon is feltölthetők, ez esetben az egyes személyeket kizárólag az Ügyfél tudja azonosítani.

Amennyiben személyes adatok szolgáltatására sor kerül, az adatkezelésre az I_Site szoftverben és flottakezelő rendszerben és csak a Szolgáltatások teljesítéséhez szükséges módon, mértékben és a jelen Tájékoztatóban rögzített feltételekkel kerül sor.

DATA PROCESSING TERMS AND INFORMATION "Informative"

TOYOTA Anyagmozgatás Magyarország Kft.

a company incorporated in Hungary, with corporate identity number 01-09-939169 having its registered address at Építész utca 28. 1116 Budapest, Magyarország, whose telephone number is: +36 1 482 0900, E-mail address in data protection matters is: nikoletta.kiss@hu.toyota-industries.eu, as service provider related to I_Site services and as data controller (hereinafter referred to as **“Service Provider”**)

in connection with the I_Site Service Agreement (hereinafter: 'Agreement') concluded by Service Provider and its customers using I_Site services (hereinafter: "Client") as parties (hereinafter: "Parties").

I. PRELIMINARY PROVISIONS

1.1 Parties declare that the Service Provider uses the I_Site software and fleet management system to provide the Services under the Agreement, therefore the Client, by ordering the Services, acknowledges and confirms that the Services are provided with the I_Site software and fleet management system, which was selected by the Service Provider to provide its Service taking into consideration the goals (functions) chosen by the Client. Agreement

1.2 If Client fills up the I_Site software and fleet management system with personal data, data provided by Client in this way become available to Service Provider and its data processors during the provision of Services by entering the system. Data can also be uploaded into the system anonymously, in which case only the Client can identify each person. If personal data is provided, the data will be processed in the I_Site software and fleet management system and only in the manner, to the extent necessary for the performance of the Services and under the conditions set out in this Informative.

- 1.3 Ügyfél a Szerződés aláírásával kötelezettséget vállal arra, hogy személyes adatok szolgáltatására (azok feltöltésére) kizárólag a jelen Tájékoztató ismeretében kerül sor, és vállalja, hogy annak tartalmáról az adatkezeléssel az Ügyfélnél érintett személyeket (munkavállalókat) tájékoztatja. Az adatok jogszerű átadásért Ügyfél felelősséggel, adott esetben helytállási kötelezettséggel tartozik. Az adatok szolgáltatásával a Szolgáltató azt feltételezi, hogy azokat az Ügyfél jogszerűen kezeli és tölti fel a rendszerbe.
- 1.4 Az I_Site szoftver és funkcióinak leírását, az I_Site felületre lehetséges hozzáférések, jogosultságok körét és folyamatát, céljait a Szolgáltató az Ügyféllel a Szerződés megkötését megelőzően ismerteti, a nyújtott szolgáltatások a Szerződésben kerülnek felsorolásra, melyet az Ügyfél a Szerződés aláírásával megerősíti és elfogad.
- 1.5 Mivel Szolgáltató a Szolgáltatások teljesítése, feladatai elvégzése során Ügyfél által szolgáltatott és/vagy rögzített személyes adatokhoz is hozzáférhet, Felek jogviszonya kapcsán alkalmazandó az Európai Parlament és Tanács (EU) 2016/679 rendelete (2016. április 27.) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (**GDPR**).
- 1.6 Szolgáltató a GDPR rendelkezéseivel összhangban, jelen Tájékoztatóban tesz eleget az adatkezeléssel kapcsolatos tájékoztatási kötelezettségének. Felek saját adatvédelmi megfelelése nem érinti a másik fél adatkezeléssel kapcsolatos kötelezettségeit és felelősségét. Az adatkezelésre egyebekben felek adatkezelési rendelkezései irányadóak.
- 1.7 Jelen Tájékoztató a Szerződés keretében a Szolgáltató részére hozzáférhetővé váló személyes adatokhoz kapcsolódó adatkezelési műveletekre terjed ki, melyet Szolgáltató az Ügyfélnek nyújtott szolgáltatás teljesítése során és érdekében végez.
- 1.3 By signing the Agreement, the Client undertakes to provide personal data (upload them) only in accordance with these Data Processing Terms and Information and undertakes to inform the people (employees) concerned by data processing at the Client about its content. The Client is responsible for the legal transfer of the data, and, where applicable, has a liability obligation. With providing the data, the Service Provider assumes that the Client handles and uploads the data to the system legally.
- 1.4 The Service Provider has previously described the description of the I_Site software and its functions, the scope and process of possible accesses to the I_Site interface, and its objectives to the Client, who is aware of this, the services provided are listed in the Agreement, which the Customer confirms and accepts by signing the Agreement.
- 1.5 Considering that the Service Provider may also access personal data provided and/or recorded by the Client during the completion of the Services and the performance of its tasks, provisions of the Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council (27 April 2016) on the protection of individuals with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing Regulation (EC) No 95/46 (**GDPR**) is applied to the Parties' relationship.
- 1.6 Service Provider shall comply with its information obligations under provisions of GDPR regarding data processing in this Informative. Parties' own data protection compliance shall not affect the other Party's obligations and responsibilities with respect to data processing. Sata processing is otherwise governed by Parties' Privacy Policy.
- 1.7 This Informative covers the data processing operations on personal data made available to the Service Provider during and for the performance of the Services provided by the Service Provider to the Client.

II. AZ ADATKEZELÉS FŐBB ISMÉRVEI

- 2.1 Ügyfél targoncákat üzemeltet, melynek támogatásához, hatékony üzemeltetéséhez igénybe veszi a Szolgáltató által a targoncákra telepített I_Site flottakezelő rendszert (szoftvert) és Szolgáltató által ahhoz nyújtott szolgáltatásokat. A szoftverben az Ügyfél személyes adatokat rögzíthet, melyek a rendszer funkcióinak kihasználásához szükségesek, és melyek a szolgáltatások nyújtása során Szolgáltató és adatfeldolgozói számára is elérhetővé válnak, akik azonban az adatokat onnan nem másolhatják ki tárolás céljára, egyéb módon nem rögzíthetik, és nem adhatják tovább harmadik személyeknek.
- 2.2 Az adatkezelés célja a Szolgáltató Szerződés szerinti Szolgáltatásainak nyújtása, jogalapja a GDPR 6. cikk (1) bekezdés (b) alpontja szerint a Szerződés teljesítése.
- 2.3 Az adatkezelés tárgyát és az adatkezelési műveletek célját és leírását, helyét és eszköze(i)t, a kezelt adatok körét (adatkategóriák) és az adatalanyokat, akiknek adatait az adatkezelés érinti (a továbbiakban: **Érintett**) továbbiakban részletesen az „**Adatkezelés Főbb Ismérvei**” című **1. sz. Melléklet** rögzíti.
- 2.4 Az adatkezelés időtartamát a megadott adatok vonatkozásában az adatok szolgáltatásával és eltávolításával, törlésével, vagy erre irányuló kérelemmel az Ügyfél határozza meg, mely azonban legfeljebb a Szerződés megszűnéséig terjedhet, legkésőbb ekkor valamennyi személyes adat törlésre kerül. A felhasználók és a felhasználó fiókok törlésre és a személyes adatok ésszerű időn belül anonimizálásra kerülnek, miután Ügyfél Szolgáltatónak értesítést küldött a személyes adatok törlésére vonatkozóan.
- 2.5 Az adatkezelés során Szolgáltató kizárólag a Szerződésben meghatározott feladatainak teljesítéséhez szükséges adatkezelési

II. MAIN FEATURES OF DATA PROCESSING

- 2.1 Client operates forklifts, for the support and efficient operation of which the Client uses the I_Site fleet management system (software) installed by the Service Provider on the forklifts and the related services provided by the Service Provider. The Client may record personal data in the software, which is necessary for the use of the system's functions and which becomes available to the Service Provider and its data processors too during the provision of the services, who, however, cannot copy the data from it for storage purposes or record it in any other way, and they cannot pass it on to third parties.
- 2.2 The purpose of the data processing is to provide the Services of the Service Provider based on the Agreement, the legal basis is the performance of the Agreement according to Article 6 Subsection (1) point (b) of the GDPR..
- 2.3 The subject and description and aim of data processing operations, location and means(s) of the data processing, scope of data processed (data categories) and the data subjects whose data are affected by the processing (hereinafter referred to as: **Data Subjects**) shall be further determined in detail in **Appendix 1** as “**Main Features of Data Processing**”.
- 2.4 The duration of data processing related to the data provided shall be determined by the Client by providing and removing, deleting data, or by requesting this, which may extend up to the termination of the Agreement, all personal data shall be deleted at this time at the latest. Users and user accounts will be erased and personal data anonymised within reasonable time upon notification by the Client to the Service Provider that the personal data shall be erased.
- 2.5 During data processing, the Service Provider shall perform only data processing operations on personal data provided (recorded) by the

műveleteket hajtja végre az Ügyfél által szolgáltatott (rögzített) személyes adatokon.

Client necessary for the performance of tasks specified in the Agreement.

2.6 Ha az Érintett, az illetékes hatóságok vagy bármely más harmadik fél a Szolgáltatótól információt kér a személyes adatok kezelésével kapcsolatban, Szolgáltató azonnal értesíti Ügyfelet olyan mértékben, amennyire azt jogszabály megengedi, tekintettel arra, hogy az adatokat az Ügyfél szolgáltatja.

2.6 If the Data Subject, the competent authorities or any other third party requests information from the Service Provider regarding the processing of personal data, Service Provider shall be obliged to inform Client thereof immediately, to the extent permitted by applicable law, given that the data is provided by Client.

III. ADATFELDOLGOZÓK

III. DATA PROCESSORS

3.1 A Szolgáltató igénybe vehet adatfeldolgozókat (továbbiakban: **Adatfeldolgozó**) az Európai Gazdasági Övezeten (EGK) belül vagy kívül és elérhetővé tehet személyes adatokat az EGK-n kívülre, azonban erre előzetesen meg kell, kapja az Ügyfél beleegyezését, amelyet nem lehetséges alapos ok nélkül visszautasítani. Szolgáltató által igénybe vett Adatfeldolgozókat az „**Adatfeldolgozók**” című **2. számú Melléklet** rögzíti.

3.1 The Service Provider may engage data processors (hereinafter referred to as: **Data Processor**) inside and outside of the European Economic Area (EEA) and may make personal data available outside of the EEA subject to prior consent from the Client, which shall not be unreasonably refused.

The Data Processors used by the Service Provider are recorded in **Appendix 2** entitled „**Data Processors**”.

3.2 Szolgáltató biztosítja, hogy Adatfeldolgozót olyan megállapodás kösse, mely megköveteli, hogy lényegében a jelen Megállapodásban meghatározottal azonos adatkezelési kötelezettségek kerüljenek teljesítésre általa (figyelembe véve az adott Adatfeldolgozó által végzendő adatfeldolgozás mértékét).

3.2 Service Provider shall ensure that the Data Processor is bound by an agreement that requires it to comply with substantially the same data processing obligations to those contained in this Agreement (considering the extent of the data processing provided by the respective Data Processor).

3.3 Szolgáltató saját döntése szerint jogosult eltávolítani, kicserélni vagy kinevezni megfelelő és megbízható további Adatfeldolgozókat. A Szolgáltató előzetesen értesíti az Ügyfelet az ilyen módosításról.

3.3 The Service Provider may remove, replace or appoint suitable and reliable further Data Processors at its own discretion. The Service Provider will notify the Client in advance of such changes.

3.4 Ha Ügyfélnek alapos oka van arra, hogy ellenezze a további Adatfeldolgozót, Szolgáltatónak jogában áll a kifogást az alábbi lehetőségek valamelyikével orvosolni (a Szolgáltató saját választása szerint dönthet):

3.4 If Client has a legitimate reason to object to a further Data Processor, the Service Provider shall have the right to cure the objection through one of the following options (to be selected at the Service Provider's sole discretion):

(i) a Szolgáltató lemond arról a tervéről, hogy az Ügyfél személyes adatait illetően további Adatfeldolgozót alkalmazzon; vagy

(i) the Service Provider will cancel its plans to use the further Data Processor with regard to the Client's personal data; or

(ii) a Szolgáltató megteszi azokat a lépéseket, amelyeket ellenvetésében az Ügyfél kért

(ii) the Service Provider will take the corrective steps requested by the Client in its objection

(amelyek megszüntetik Ügyfél kifogását) és további Adatfeldolgozót alkalmaz az Ügyfél személyes adataival kapcsolatban; vagy

(iii) Szolgáltató megszüntetheti (ideiglenesen vagy véglegesen) a szolgáltatás azon különös aspektusát, amely magában foglalja az ilyen további Adatfeldolgozó igénybevételét az Ügyfél személyes adataival kapcsolatban.

3.5 Ha a fenti lehetőségek egyike sem teljesíthető ésszerűen, és a kifogás nem került orvoslásra 30 (harminc) napon belül azt követően, hogy Szolgáltató kézhez vette Ügyfél kifogásait, úgy bármely fél felmondhatja a Szerződést.

3.6 Amennyiben bármely Adatfeldolgozó az EU/EGT-n kívül található, olyan országban, amelyet nem ismernek el, mint ami képes lenne a megfelelő szintű adatvédelmet nyújtani, Szolgáltató lépéseket tesz annak érdekében, hogy az adott Adatfeldolgozóval szemben a megfelelő szintű adatvédelem követelményét érvényesítse (az ilyen lépések magukban foglalhatják – többek között és adott esetben – az uniós modelleken alapuló adatfeldolgozási megállapodások használatát, az olyan Adatfeldolgozó felé történő adatátadást, amely az EU - U.S. Magánélet Védelme vagy hasonló program szerinti öntanúsítvánnyal rendelkezik).

3.7 A Szolgáltató felel az Adatfeldolgozók kötelezettsége(i) teljesítéséért.

IV. INFORMÁCIÓBIZTONSÁG ÉS TITOKTARTÁS

4.1 Felek kötelesek olyan technikai és szervezési intézkedéseket végrehajtani a kezelt személyes adatok védelme érdekében, melyet alkalmasnak ítélnék, figyelembe véve

- a meglévő technikai lehetőségeket;
- az intézkedések megtételének költségeit;
- személyes adatok feldolgozásával kapcsolatos különleges kockázatokat; és
- feldolgozott személyes adatok érzékenységét.

4.2 A minimális biztonsági követelményeket a „**Biztonsági Intézkedések**” című **3. számú Melléklet** tartalmazza.

(which remove the Client's objection) and proceed to use the further Data Processor with regard to the Client's personal data; or

(iii) the Service Provider may cease to provide (temporarily or permanently) the particular aspect of the service that would involve the use of such further Data Processor with regard to the Client's personal data.

3.5 If none of the above options are reasonably available and the objection has not been cured within 30 [thirty] days after the Service Provider's receipt of the Client's objection, either Party may terminate the Agreement.

3.6 In case any Data Processor is located outside EU/EEA in a country that is not recognized as providing an adequate level of data protection, Service Provider will take steps to address the requirement of an adequate level of data protection by the Data Processor at hand (such measures may include – inter alia and as applicable – the use of data processing agreements based on EU Model Clauses, data transfer to Data Processors which are self-certified under the EU - U.S. Privacy Shield or a similar program).

3.7 Service Provider remains liable for the performance of Data Processors' obligations.

IV. INFORMATION SECURITY AND CONFIDENTIALITY

4.1 Both Parties shall be obliged to take technical and organizational measures to protect personal data, which the parties deem appropriate considering

- existing technical possibilities;
- costs for carrying out the measures;
- particular risks associated with the processing of personal data; and
- sensitivity of the processed personal data.

4.2 Minimum security requirements are set out in **Appendix 3** under the title “**Security Measures**”.

4.3 Parties may amend the technical and organizational measures provided that the

- 4.3 Felek módosíthatják a technikai és szervezeti intézkedéseket, feltéve, ha a módosított védelmi technikai és szervezeti intézkedések nem kevésbé védőek, mint a 3. számú Mellékletben lévők.
- 4.4 Az adatokat a Szolgáltató, a nevében eljáró Adatfeldolgozók, illetve ezek jogszabályon vagy szerződésen alapuló megfelelő titoktartási kötelezettség alatt álló azon munkatársai és megbízottjai jogosultak – a feladataik elvégzéséhez szükséges módon és mértékben – megismerni, akiknek az adat megismerése és kezelése a feladata.
- 4.5 Szolgáltató értesíti Ügyfelet a személyes adatokhoz való véletlenszerű vagy jogosulatlan hozzáférésről, vagy minden egyéb biztonsági incidensről (a személyes adatok megsértéséről a GDPR 33-34 cikke szerint) amely magában foglalja az Ügyfél nevében feldolgozott személyes adatokat, indokolatlan késedelem nélkül, azt követően, hogy tudomására jutott ilyen incidens.
- 4.6 Az előző értesítés, oly mértékben, amennyiben az információ a Szolgáltató rendelkezésére áll:
- le kell, hogy írja a személyes adatok megsértésének módját, ami tartalmazza, ahol, lehetséges az érintettek kategóriáit és az érintett, nyilvántartott személyes adatok hozzávetőleges számát;
 - közölnie kell az adatvédelmi tisztviselő nevét és elérhetőségét vagy más elérhetőséget, ahol több információhoz lehet jutni;
 - ismertetnie kell a személyes adatok megsértése valószínű következményeit;
 - ismerteti az Ügyfél által a személyes adatok megsértése ellen tett vagy javasolt intézkedéseket, beleértve, ahol lehetséges a lehetséges káros hatások mérséklésére irányuló intézkedéseket;
 - tartalmaz minden más, Szolgáltatónál rendelkezésre álló információt, melyet Ügyfél köteles közölni az adatvédelmi hatóságokkal és /vagy az Érintettekkel.
- amended technical and organizational security measures are not less protective as those set out in Appendix 3.
- 4.4 The Service Provider, the Data Processors acting on its behalf and their employees and agents subject to an appropriate obligation of confidentiality based on law or Agreement shall have the right to access and process the data in the manner and to the extent necessary for the performance of their duties.
- 4.5 Service Provider shall notify Client of any accidental or unauthorized access to personal data processed or any other security incidents (i.e. personal data breach as in the meaning of Art. 33-34 of GDPR) involving personal data processed on behalf of the Client without undue delay upon becoming aware of such incidents.
- 4.6 The previous notification shall to the extent the information is available to the Service Provider:
- describe the nature of the personal data breach including where possible, the categories and approximate number of data subjects concerned and the categories and approximate number of personal data records concerned;
 - communicate the name and contact details of the data protection officer or other contact point where more information can be obtained;
 - describe the likely consequences of the personal data breach;
 - describe the measures taken or proposed to be taken by the controller to address the personal data breach, including, where appropriate, measures to mitigate its possible adverse effects;
 - include any other information available to the Service Provider which the Client is required to notify to the data protection authorities and/or the Data Subjects.
- 4.7 Service Provider will furthermore provide the reasonable assistance requested by the Client in order to investigate the security breach.

4.7 Szolgáltató ésszerű segítséget nyújt továbbá az Ügyfél kérésének megfelelően, hogy kivizsgálásra kerüljön a biztonság megsértése.

4.8 Jelen szakaszban meghatározott titoktartási kötelezettségek tovább élnek a Szerződés megszűnését követően is.

V. AUDIT JOGOK

5.1 Ügyfél írásos kérésére Szolgáltató, belátása szerint, annak érdekében, hogy az ellenőrzési követelményeknek az alkalmazandó jogszabályoknak megfelelően eleget tegyen, dönthet úgy, hogy biztosítja Ügyfélnek a legfrissebb tanúsítványokat és/vagy audit jelentés/ek/et a Szolgáltatások biztonsági intézkedéseire vagy Szolgáltatások nyújtásához használt környezetre vonatkozóan.

5.2 Szolgáltató ésszerűen együttműködik Ügyféllel, hogy további információval szolgáljon annak érdekében, hogy segítsen Ügyfélnek jobban megérteni ezeket a biztonsági intézkedéseket.

5.3 Amennyiben az alkalmazandó jogszabály által előírt ellenőrzési kötelezettség másképpen nem teljesíthető, Ügyfél (maga vagy más, titoktartással rendelkező auditor által, aki nem a Szolgáltató versenytársa) helyszíni ellenőrzést végezhet a szolgáltatások nyújtására használt létesítményekben és csak olyan módon, amely minimális zavarokat okoz a Szolgáltató üzleti tevékenységében és a Szolgáltató biztonsági szabályzatának megfelelően, hogy csökkentse a Szolgáltató többi ügyfelének esetleges kockázatát. Jogszabály ellenkező rendelkezése hiányában biztonsági és megfelelőségi okok nem szolgálhatnak alapjául az ellenőrzéseknek.

5.4 Az ellenőrzések Ügyfél költségén, a Szerződés ideje alatt, az alábbi feltételekkel végezhetők:

- az ellenőrzések nem jelenthetnek hozzáférést a Szolgáltató más ügyfeleivel kapcsolatos rendszerhez, adathoz vagy információhoz;
- Ügyfél ellenőrzése az olyan információkra, anyagokra és adatokra korlátozódik, melyek relevánsak és kapcsolódnak a Szolgáltató által

4.8 Duties of confidentiality set forth in this Section shall survive expiry or termination of Agreement.

V. AUDIT RIGHTS

5.1 Upon Client's written request, Service Provider may, at its own discretion, in order to fulfil the audit requirements according to applicable data protection law, choose to provide Client with the most recent certifications and/or audit report(s) concerning the security measures for the Services or environment used to provide the Services.

5.2 Service Provider will reasonably cooperate with Client by providing available additional information to help Client better understand such security measures.

5.3 To the extent it is not possible to otherwise satisfy an audit obligation mandated by applicable law, Client (by itself or another auditor bound by a confidentiality obligation and not being a competitor of the Service Provider) may conduct an onsite audit of the facilities used to provide the services, and only in a manner that causes minimal disruption to the Service Provider's business and in accordance with Service Provider's security policies to reduce any risk to Service Provider's other customers. Unless mandated by law, no audits are allowed for security and compliance reasons.

5.4 Audits shall be conducted at Client's expense and may be conducted during the term of the Agreement, subject to the following terms and conditions:

- the audits shall not include access to any systems, data or information relating to other customers of the Service Provider;
- the Client's audit shall be restricted to such information, material and data which are relevant and connected to the Service Provider's processing of personal data under this Agreement; and
- audits shall not exceed 3 business days in duration unless the Parties otherwise

végzett adatkezeléséhez jelen Megállapodás értelmében; és

- az ellenőrzések nem haladhatják meg a 3 munkanapot, hacsak Felek másként nem döntenek előzetesen írásban, vagy különleges körülmények miatt hosszabb ellenőrzésre van szükség (például Ügyfélnek oka van azt feltételezni, hogy megsértették vagy megsérthetik a biztonságot).

VI. IDŐTARTAM, INTÉZKEDÉSEK MEGSZÚNÉSKOR

- 6.1 A Tájékoztatóban foglaltak a Felek jogviszonyában a Szerződés időtartamára szól. A Tájékoztatóban foglalt feltételek ettől eltérően mindaddig irányadók, míg Szolgáltató az Ügyfél által rögzített személyes adatokat kezeli, és Felek jogviszonya az adatkezelés tekintetében lezárásra, a kezelt személyes adatok törlésre, vagy visszaadásra kerülnek.
- 6.2 Ha elektronikusan feldolgozott adatok törlése vagy megsemmisítése technikailag lehetetlen, Szolgáltatónak ésszerű lépéseket kell tennie annak érdekében, hogy az adatok ne legyenek elérhetők, visszaállíthatók és módosíthatók, és mindennemű indokolatlan felhasználásuk tilos.

VII. FELELŐSSÉG ÉS KÁRTÉRÍTÉS

- 7.1 Az adatokat az Ügyfél adja meg illetve rögzíti az I_Site rendszer használata során. A Szolgáltató a megadott, illetve rögzített személyes adatokat nem ellenőrzi, azok valódiságáért kizárólag az Ügyfél felel.
- 7.2 Ügyfél csak olyan adatokat rögzíthet és tárolhat az I_Site rendszerben, melyek jogszerűen kerültek birtokába. Saját adatkezeléséért Ügyfél maga felel. Érintettek tájékoztatásának kötelezettsége az Ügyfelet terheli. Az Érintettek által az adatkezelés vonatkozásában gyakorolható jogokat és jogérvényesítés módját a **4. számú Melléklet "Jogok és Jogérvényesítés"** címen tartalmazza.
- 7.3 Felek kötelesek az Érintett jogainak gyakorlását segíteni, és ebben egymással együttműködni, és

agree in writing in advance or specific circumstances calls for a longer audit (for example if Client has reason to believe that a security breach has occurred or may occur).

VI. TERM, MEASURES UPON TERMINATION

- 6.1 The regulations in this Informative are valid for the Parties' legal relation for the duration of the Agreement. The terms and conditions in this Informative shall otherwise remain in force as long as Service Provider handles personal data recorded by the Client and until the Parties' legal relationship related to data processing is closed, the personal data processed will be deleted or returned.
- 6.2 In case of technical impossibility to delete or destroy data processed in electronic form, the Service Provider shall take reasonable steps to make the data not accessible, non-retrievable and non-modifiable and any unjustified processing shall be prohibited.

VII. LIABILITY AND INDEMNIFICATION

- 7.1 The data is provided or recorded by the Client during the use of the I_Site system. The Service Provider does not verify the personal data provided or recorded; the Client is solely responsible for their authenticity.
- 7.2 The Client declares and warrants that Client shall record and store in the I_Site system only those data that has been lawfully in its possession. The Client is responsible for its own data processing. The obligation to inform the Data Subjects rests with the Client. The rights and the manner of enforcement that Data Subjects may exercise in relation to data processing are set out in **Appendix 4 as "Rights and Enforcement"**.
- 7.3 The Parties are obliged to assist in the exercise of the rights of the Data Subject and to cooperate with each other in this, and assists the other Party by appropriate technical and organisational measures, insofar as this is possible, for the fulfilment of the obligation to

a megfelelő technikai és szervezési intézkedésekkel a lehetséges mértékben segíteni a másik felet, hogy teljesíteni tudja az Érintett jogainak gyakorlásához kapcsolódó kérelmek kezelése tekintetében fennálló kötelezettségeit.

- 7.4 Ügyfél, amennyiben tudomására jut, hogy a kezelt adatokkal kapcsolatban az Érintett bármely módon is tiltakozik adatának kezelése, továbbítása ellen, úgy az erre vonatkozó információját haladéktalanul közli a Szolgáltatóval, aki a Szerződés és a jelen Tájékoztató szerinti feladatait továbbiakban ennek megfelelően teljesíti, amennyiben az Érintett adatkezeléssel kapcsolatos kérése a feladatok teljesítését lehetővé teszi.
- 7.5 Amennyiben a Szolgáltatóhoz személyes adatok kezelésével vagy jogok gyakorlásával kapcsolatos kérés vagy panasz közvetlenül az Érintettől érkezik, köteles a kérést vagy panaszt Ügyfélnek haladéktalanul és a lehető legrészletesebben továbbítani. Szolgáltató az Ügyféllel való egyeztetés nélkül nem dolgozhatja fel az ilyen kérést vagy panaszt.
- 7.6 Szolgáltató Ügyfél rendelkezésére bocsát minden olyan információt, mely a felek jogviszonyában meghatározott kötelezettségek teljesítésének igazolásához szükséges, és mely lehetővé teszi és elősegíti az Ügyfél vagy általa megbízott más auditor által végzett auditokat, beleértve a helyszíni vizsgálatokat is.
- 7.7 Felek megvédik, kártalanítják és mentesítik egymást, és egymás munkatársait, igazgatóit, alkalmazottait, utódait, és ügynökeit, minden követelés, kár, kötelezettség, adókimutatás, veszteség, költség, közigazgatási bírság és egyéb költség vonatkozásában (beleértve korlátozás nélkül, az ésszerű ügyvédi díjakat és jogi költségeket), mely harmadik fél (ideértve a felügyeleti hatóságokat) követeléséből, állításából, igényéből, eljárásból, cselekedetéből, utasításából vagy bármely eljárásból ered, vagy annak eredménye, mely az adatkezeléssel kapcsolatos kötelezettségeik megsértéséből

respond to requests for exercising the Data Subject's rights.

- 7.4 The Client undertakes that if it becomes aware that the Data Subject objects in any way to the processing or transmission of his/her data in connection with the processed data, the Client shall immediately communicate its information to the Service Provider, who shall perform its duties accordingly, if the Data Subject's request for data processing allows the performance of the tasks.
- 7.5 If the Service Provider receives a request or complaint directly from the Data Subject concerning the processing of personal data or the exercise of rights, the Service Provider is obliged to forward the request or complaint to the Client without delay and in as much detail as possible. Service Provider may not process such request or complaint without consulting the Client.
- 7.6 The Service Provider makes available to the Client all information necessary to demonstrate compliance with the obligations determined by the Parties' legal relation and allow for and contribute to audits, including inspections, conducted by the Client or another auditor mandated by the Client.
- 7.7 Parties will defend, indemnify, and hold harmless the each other and their officers, directors, employees, successors, and agents from all claims, damages, liabilities, assessments, losses, costs, administrative fines and other expenses (including, without limitation, reasonable attorneys' fees and legal expenses) arising out of or resulting from any claim, allegation, demand, suit, action, order or any other proceeding by a third party (including supervisory authorities) that arises out of or relates to the violation of obligations related to data processing or is in connection with that and which is attributable to the other Party.
- 7.8 Taking into account the scope and value of the Service Provider's commitment related to data processing, the Service Provider's liability for noncompliance shall be limited to the fees paid

ered, azzal kapcsolatos, és a másik félnek felróható.

- 7.8 Figyelembe véve Szolgáltatónak adatkezeléssel kapcsolatos kötelezettségei volumenét és mértékét, Szolgáltató felelőssége a meg nem feeléssel kapcsolatban a követelés alapjául szolgáló eseményeket megelőző tizenkét hónapos időszak alatt a Szerződés alapján fizetett díjakra korlátozódik.

VIII. VEGYES RENDELKEZÉSEK

- 8.1 Jelen Tájékoztatóban foglalt feltételekről való lemondás, beleegyezés, eltérés vagy módosítás írásba foglalás nélkül nem kötelező.
- 8.2 Ha a jelen Tájékoztató bármely rendelkezését az illetékes bíróság vagy bármely jövőbeli jogalkotási vagy közigazgatási intézkedés érvénytelennek, törvénytelennek vagy végrehajthatatlannak minősíti, az ilyen kikötés vagy intézkedés nem teszi semmissé más rendelkezés érvényességét vagy végrehajthatóságát. Az érvénytelennek, jogellenesnek vagy végrehajthatatlannak ítélt rendelkezést hasonló jellegű rendelkezéssel kell helyettesíteni, mely az irányadó jogszabályok által megengedett mértékig tükrözi a szabályozás eredeti szándékát.
- 8.3 Jelen Tájékoztatóval érintett bármely rendelkezés végrehajtásának elmulasztása vagy késedelme nem jelenti az ilyen rendelkezésről vagy érvényesítésére irányuló jogról lemondást.
- 8.4 Az alkalmazandó jog és joghatóság tekintetében a Szerződés, a jelen Tájékoztató magyar és angol nyelvű szövege közötti eltérés esetén pedig a magyar nyelvű rendelkezések az irányadók.

Mellékletek:

1. sz. Melléklet „Adatkezelés Főbb Ismérvei”
2. sz. Melléklet „Adatfeldolgozók”
3. sz. Melléklet „Biztonsági Intézkedések”
4. sz. Melléklet „Jogok és Jogérvényesítés”

under the Agreement during the twelve month period prior to the events that gave rise to the applicable claim.

VIII. MISCELLANEOUS

- 8.1 No waiver, consent, modification, or amendment of the terms of this Informative shall be binding unless concluded in written form.
- 8.2 If any provisions of this Informative shall be held invalid, unlawful or unenforceable by a court of competent jurisdiction or by any future legislative or administrative action, such holding, or action shall not negate the validity or enforceability of any other provisions. Any provision held invalid, unlawful or unenforceable, shall be substituted by a provision of similar import reflecting the original intent of the clause up to the extent permissible under the applicable law.
- 8.3 Neither the failure nor the delay to enforce any provision affected by this Informative shall constitute a waiver of such provision or of the right to enforce of such provision.
- 8.4 For the applicable law and jurisdiction, the relevant regulations of the Agreement, in the event of a discrepancy between the Hungarian and English texts of this Informative, the provisions in Hungarian shall be applied.

Appendixes:

- Appendix 1 “Main Features of Data Processing”**
- Appendix 2 „Data Processors”**
- Appendix 3 “Security Measures”**
- Appendix 4 “Rights and Enforcement”**

Szolgáltató részéről / On behalf of Service Provider:

Józsa Tamás Ügyvezető / Executive Director
Toyota Anyagmozgatás Magyarország Kft.

1.SZ. MELLÉKLET ADATKEZELÉS FŐBB ISMÉRVEI

Adatkezelés tárgya, eszköze(i), leírása és célja

Az I_Site Szolgáltatások, amelyet a Szolgáltató biztosít és fenntart, olyan flottakezelési megoldás, amelynek célja, hogy segítse Ügyfelet a termelékenység növelésében, a biztonság javításában, a környezet védelmében és a működési költségek csökkentésében. A szoftver az Ügyfél targoncahasználati adatait a telematikai technológia segítségével kapcsolja össze.

A Szolgáltató és az Ügyfél az internetes portálon és mobilalkalmazáson keresztül fér hozzá az információkhoz, a Szolgáltató abból a célból, hogy az Ügyfél által végzett adatkezelési műveleteket támogassa, vagy az Ügyfél kérésére elvégezze.

A személyes adatokat az Ügyfél, illetve az Ügyfél kérésére a Szolgáltató arra használja, hogy:

- azonosítsa az érintett munkavállalót és a helyi flottakezelő felhasználót.
- ellenőrizze az engedélyezés szintjét a targonca esetében,
- gondoskodjon arról, hogy a targonca megfelelően lett-e leellenőrizve,
- regisztrálja a targoncát ért ütközések mennyiségét a munkahelyi környezet elemzéséhez,
- regisztrálja a magas ütközési szintet előidéző körülményeket és javítsa a munkavégzés környezetét,
- nyilvántartásba vegye azt az időtartamot, ami alatt a kezelő működtette a targoncát,
- lehetővé tegye a csoport tagjainak az információk megtekintését,
- figyelemmel kíséresse, hogy ki indítja újra a targoncát az ütközés miatti korlátozás megszüntetése után, és észrevételt írjon a megjegyzések rubrikában,
- figyelemmel kíséresse, hogy kinek volt hozzáférése a portálhoz,

APPENDIX 1 MAIN FEATURES OF DATA PROCESSING

Subject, means(s), description and aim of data processing

The I_Site Services, provided and managed by the Service Provider, is a fleet management solution which aims at helping the Client to increase productivity, improve safety, protect the environment, and reduce operational costs. The Software connects the Client's truck fleet data using telematics technology.

The Service Provider and the Client has access to the information via a web portal and a mobile application, the Service Provider for the purpose of supporting the data processing operations performed by the Client or at the request of the Client.

The Client or, at the Client's request, the Service Provider uses personal data to:

- identify the relevant employee, and fleet manager.
- verify level of authorization per forklift truck,
- ensure the forklift truck has been properly checked,
- register the quantity of shocks to analyse the work environment,
- register circumstances surrounding high shocks and to improve the work environment,
- register the time during which the operator operated the truck,
- allow team managers to view the information,
- monitor who reset a truck after a shock-lockout as well as to make comment in the comment box,
- monitor who had access to the portal,
- register which system user had access to the portal.

- nyilvántartsa, hogy melyik rendszerfelhasználónak volt hozzáférése a portálhoz.

Az adatalanyok kategóriái

Targonca kezelők, csoportvezetők és felhasználók

Data Subjects

Forklift truck operators, team managers and users.

Adatkategóriák

Targonca kezelők: Ügyfélnek a targonca flottára vonatkozó adatai a targonca üzemeltetője vagy az üzemeltető társának a nevéből, az alkalmazott személyi azonosságából, engedélyezési / tanúsítási szintből, a targonca működési adataiból, a hatásokból (sokkhatás nyilvántartás), megjegyzésekből, biztonsági ellenőrzésekből, működési időből (bejelentkezés-kijelentkezés) áll.

Targoncaüzemeltetők csoportvezető: név, alkalmazott személyi azonosítója, e-mail cím, bejelentkezési idő, megjegyzések, visszaállítási információ.

A rendszergazdák: Név, e-mail cím, bejelentkezési idő.

Data categories

Forklift truck operators: Client forklift truck fleet data consists of name of truck operator or operator alias, Employee ID, level of authorisation / certification, truck operating data, impacts (shock registration), comments, safety checks, operating times (log-on, log out).

Forklift truck operator team managers: name, Employee ID, email address, log-on time, comments, reset info.

System Administrators: Name, e-mail address, log-on time.

Feldolgozási műveletek

Gyűjtés, számítás, szervezés, strukturálás, tárolás, visszakeresés vagy más eljárás, hogy adatokat szolgáltatson az Ügyfélnek a targoncáról targonca szinten, helyszínrre vonatkozóan, országos és globális szinten.

Processing Operations

Collection, calculation, organization, structuring, storage, retrieval, or otherwise, to provide reports of compiled Client forklift data as per truck level, site level, country level and global level.

A feldolgozási műveletek helye

Stockholm, Svédország.

Location of Processing Operations

Stockholm, Sweden.

A személyes adatok tárolásának az időtartama

A felhasználók és a felhasználó fiókok törölődnek és a személyes adatok ésszerű időn belül anonimá válnak, miután Ügyfél a Szolgáltatónak értesítést küldött, hogy törölni kell a személyes adatokat.

Duration of storage of personal data

Users and user accounts will be erased and personal data anonymised within reasonable time upon notification by Client to Service Provider that personal data shall be erased.

**2. SZ. MELLÉKLET
TELEMATIKA ADATFELDOLGOZÁS****APPENDIX 2
TELEMATICS SUB-PROCESSING****Toyota Material Handling Logistics Solutions
AB:**

I_Site szolgáltató.

ACTIA Nordic AB:

Adatkezelő egység (hardver és szoftver)
szállítója.

Infosys Limited:

Tárhely szerverek, adatbázisok és aktív
címtár/könyvtár.

**Toyota Material Handling Logistics Solutions
AB:**

Gépi átjáró szállító (szoftver), beleértve a
támogatást.

Columbus:

Alkalmazásfigyelés és támogatás biztosítása
minden szerveren, valamint helpdesk funkció
a TMHE leányvállalatai marketing és
értékesítési cégek felé.

Telenor Connexion AB:

SIM-kártya és telematikai hálózat
szolgáltatója (forgalom a DHU és a gépi átjáró
között).

**Toyota Material Handling Logistics Solutions
AB:**

I_Site provider.

ACTIA Nordic AB:

Data Handling Unit (hardware and software)
supplier.

Infosys Limited:

Hosting servers, databases and active directory.

**Toyota Material Handling Logistics Solutions
AB:**

Machine gateway supplier (software) including
support.

Columbus:

Providing application monitoring and support
on all servers and helpdesk function towards
TMHE affiliate marketing & sales companies.

Telenor Connexion AB:

SIM card and telematics network supplier
(traffic between DHU and machine gateway).

**3. SZ. MELLÉKLET
BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK**

Ez a technikai és szervezeti biztonsági intézkedések általános leírása, amelyek azért kerülnek alkalmazásra, hogy a Szolgáltató megvédje a személyes adatokat az adatfeldolgozói vállalati biztonsági menedzsment keretrendszeren keresztül, amelyet a Szolgáltatónál és a Szolgáltató által kezelt al-adatfeldolgozók esetében alkalmaznak.

Az illetéktelen személyek adatfeldolgozó rendszerekhez történő hozzáféréseinek megakadályozására irányuló ellenőrzések, amelyekkel a személyes adatokat feldolgozzák vagy felhasználják (hozzáférés szabályozás) végrehajtásra és felülvizsgálatra kerülnek.

Ellenőrzések, amelyek megakadályozzák az adatfeldolgozó rendszerek engedély nélküli használatát (hozzáférés szabályozás) végrehajtásra és felülvizsgálatra kerülnek.

Ellenőrzések annak a biztosítására, hogy az adatfeldolgozó rendszer használatára jogosult személyek csak olyan adatokhoz férhessenek hozzá, amelyekhez hozzáférési joguk van, és, hogy a személyes adatokat nem lehetséges olvasni, másolni, módosítani vagy eltávolítani engedély nélkül a feldolgozás vagy a felhasználás során és a tárolás után (hozzáférés szabályozás) végrehajtásra és ahol lehetséges felülvizsgálatra kerülnek.

Ellenőrzések annak a biztosítására, hogy a személyes adatok elektronikus átvitel vagy szállítás során ne legyenek olvashatók vagy másolhatók, módosíthatók vagy eltávolíthatók (átviteli szabályozás), végrehajtásra kerülnek minden külső kommunikáció esetében.

**APPENDIX 3
SECURITY MEASURES**

This is a general description of the technical and organizational security measures that are implemented to protect the personal data by the Service Providers through Data Processors enterprise security management framework applied to Service Provider and Service Data Processors managed by the Service Provider.

Controls to prevent unauthorized persons from gaining access to data processing systems with which personal data are processed or used (access control) are enforced and reviewed.

Controls to prevent data processing systems from being used without authorization (access control) are enforced and reviewed.

Controls to ensure that persons entitled to use a data processing system have access only to the data to which they have a right of access, and that personal data cannot be read, copied, modified or removed without authorization in the course of processing or use and after storage (access control) are enforced and where applicable reviewed.

Controls to ensure that personal data cannot be read, copied, modified or removed without authorization during electronic transmission or transport (transmission control), is enforced for all external communication.

Ellenőrzések annak a biztosítására, hogy lehetséges legyen ellenőrizni és megállapítani, hogy a személyes adatok bevitelre kerültek-e az adatfeldolgozóba és ha igen, ki által, módosítva lettek-e vagy el lettek-e távolítva (bemeneti vezérlés), végrehajtásra kerülnek a hozzáférési ellenőrzések, biztonsági fejlesztések, és ahol lehetséges az interfészek sebezhetőségének ellenőrzése révén.

Ellenőrzések annak biztosítására, hogy a személyes adatok megbízásból történő feldolgozása esetén, az adatokat szigorúan a megbízó utasításainak megfelelően dolgozzák fel (a munka ellenőrzése), az alvállalkozók szigorú irányítása mellett, végrehajtásra kerülnek.

Ellenőrzések annak biztosítására, hogy a személyes adatok megvédésre kerülnek véletlenszerű megsemmisülésükre vagy elvesztésükre vonatkozóan (rendelkezésre állási ellenőrzés), végrehajtásra kerülnek az adminisztratív és informatikai biztonsági ellenőrzések kombinációján keresztül, amelyeket szolgáltatások és az infrastruktúra esetében alkalmaznak.

Ellenőrzések annak a biztosítására, hogy a különféle célokra gyűjtött adatokat külön fel lehet dolgozni, a biztonsági fejlesztések és ahol megvalósítható, a logikai és fizikai szétválasztás révén érvényesülnek.

Controls to ensure that it is possible to check and establish whether and by whom personal data have been input into data processing systems, modified or removed (input control) is enforced through access controls, secure development and where feasible vulnerability test of interfaces.

Controls to ensure that, in the case of commissioned processing of personal data, the data are processed strictly in accordance with the instructions of the principal (job control), is enforced through strict governance of sub-contractors.

Controls to ensure that personal data are protected from accidental destruction or loss (availability control), is enforced through a combination of administrative- and IT-security-controls enforced on services and infrastructure.

Controls to ensure that data collected for different purposes can be processed separately, is enforced through secure development, and where feasible logical and physical separation.

4. SZ. MELLÉKLET JOGOK ÉS JOGÉRVÉNYESÍTÉS

1. Az Érintett jogosult arra, hogy visszajelzést kapjon arra vonatkozóan, hogy személyes adatainak kezelése folyamatban van-e.
2. Az Érintett jogosult arra, hogy kérésére indokolatlan késedelem nélkül helyesbítsék a rá vonatkozó pontatlan személyes adatokat.
3. Az Érintett jogosult arra, hogy kérésére indokolatlan késedelem nélkül töröljék a rá vonatkozó személyes adatokat, ha az alábbi indokok valamelyike fennáll:
 - a személyes adatokra már nincs szükség abból a célból, amelyből azokat gyűjtötték vagy más módon kezelték;
 - a személyes adatokat jogellenesen kezelték;
 - a személyes adatokat az alkalmazandó uniós vagy tagállami jogban előírt jogi kötelezettség teljesítéséhez törölni kell.
4. Az Érintett jogosult arra, hogy kérésére korlátozzák az adatkezelést, ha az alábbiak valamelyike teljesül:
 - az Érintett vitatja a személyes adatok pontosságát;
 - az adatkezelés jogellenes, és az Érintett ellenzi az adatok törlését, és ehelyett kéri azok felhasználásának korlátozását;
 - már nincs szükség a személyes adatokra adatkezelés céljából, de az Érintett igényli azokat jogi igények előterjesztéséhez, érvényesítéséhez vagy védelméhez; vagy
 - az Érintett tiltakozott az adatkezelés ellen.
5. Amennyiben az Érintettnek az adatkezeléssel problémája merül fel, elsősorban az Ügyfélhez kell fordulnia. Intézkedés hiányában megkeresheti a Szolgáltatót, továbbá - különösen, ha nem teljesítik a kérést - tartózkodási helye vagy az Ügyfél illetve a Szolgáltató székhelye szerinti illetékes bíróság előtt érvényesítheti jogait, illetve panaszával a Nemzeti Adatvédelmi és Információ Szabadság Hatósághoz fordulhat (székhely: 1055 Budapest, Falk Miksa utca 9-11., levelezési cím: 1363 Budapest, Pf. 9., telefonszám: +36 1 391 1400, e-mail cím: ugyfelszolgalat@naih.hu, honlap elérhetősége: <http://www.naih.hu>).

APPENDIX 4 RIGHTS AND ENFORCEMENT

1. Data Subject shall have the right to obtain confirmation as to whether or not personal data concerning him or her are being processed.
2. Data Subject shall have the right to obtain without undue delay the rectification of inaccurate personal data concerning him or her.
3. Data Subject shall have the right to obtain the erasure of personal data concerning him or her without undue delay where one of the following grounds applies
 - the personal data are no longer necessary in relation to the purposes for which they were collected or otherwise processed;
 - the personal data have been unlawfully processed;
 - the personal data have to be erased for compliance with a legal obligation in Union or Member State law.
4. Data Subject shall have the right to obtain restriction of processing where one of the following applies:
 - the accuracy of the personal data is contested by the Data Subject;
 - processing is unlawful and the Data Subject opposes erasure of personal data and requests restriction of their use instead;
 - there is no longer need for personal data for purposes of processing, but they are required by Data Subject for establishment, exercise or defence of legal claims;
 - Data Subject has objected to processing.

If Data Subject should have problem with data processing, he/she must first contact the Client. In the absence of measures, Data Subject may also contact Service Provider, and - especially if the request is not fulfilled - may assert the rights before the competent court of place of residence or the headquarters of the Client or the Service Provider, or may file a complaint with the National Data Protection and Freedom of Information Authority (headquarters : 1055 Budapest, Falk Miksa utca 9-11., mailing address: 1363 Budapest, Pf. 9., phone number: +36 1 391 1400, e-mail address: ugyfelszolgalat@naih.hu, website availability: <http://www.naih.hu>).